

Мартин Лютер

Диспутация против схоластического богословия

На нижеизложенные тезисы будет публично отвечать Франц Гюнтер из Нордхаузена в назначенном месте и в назначенное время. Председательствовать будет distinguished отец Мартин Лютер, августинец и декан Виттенбергского богословского факультета.

1. Сказать, что Августин слишком полемизирует с еретиками, значит сказать, что Августин почти везде лжет. Вопреки общепринятому мнению.
2. Это же значит дать повод пелагианам и всем еретикам ликовать и даже праздновать победу.
3. И это же значит выставить на посмешище авторитет всех учителей церкви.
4. Итак, истина в том, что человек, став худым деревом, не может желать и делать ничего, кроме зла.
5. Ложь, что свободная воля способна выбрать любую из двух противоположностей; более того, она и не свободна, а взята в плен. Вопреки общепринятому мнению.
6. Ложь, что воля может по природе сообразовываться с правильным предписанием. Вопреки Скоту, Габриэлю.
7. Но без благодати Божией она неизбежно производит злое и безобразное деяние.
8. И отсюда не следует, что воля по природе злая в том смысле, что у нее, как утверждают манихеи, природа зла.
9. И все же, по природе и неизбежно она злая и испорченная.
10. Необходимо признать, что воля не свободна склоняться к чему угодно в соответствии с заповеданным ей понятием блага. Вопреки Скоту и Габриэлю.
11. И не в ее власти хотеть или не хотеть того, что ей заповеданного.
12. Утверждать так – не значит противоречить изречению бл. Августина: нет ничего так находящегося во власти воли, как сама воля.

13. Нелепейший вывод: заблудший человек может любить превыше всего творение, а значит – и Бога. Вопреки Скоту и Габриэлю.
14. И не удивительно, что воля может сообразовываться с ложным и неправильным предписанием.
15. Более того, ей присуще сообразовываться только с тем, что ложно и неправильно.
16. Скорее, вывод таков: заблудший человек может любить творение, поэтому ему невозможно возлюбить Бога.
17. Не может человек по природе хотеть, чтобы Бог был Богом. Более того, он хотел бы, чтобы Богом был он сам, а Бог Богом не был.
18. Любить Бога превыше всего по природе – выдуманное понятие, подобное химере. Вопреки почти общепринятому мнению.
19. И неубедителен довод Скота о храбром правителе, любящем государство больше самого себя.
20. Акт дружбы относится не к природе, а к предваряющей благодати. Вопреки Габриэлю.
21. В нашей природе не заложено иного акта в отношении Бога, кроме вожделения.
22. Всякий акт вожделения по отношению к Богу есть зло и духовный блуд.
23. И неправда, что акт вожделения можно облагородить через добродетель надежды. Вопреки Габриэлю.
24. Ибо надежда не противоречит любви самоотверженной, взыскующей и желающей лишь того, что Божие.
25. Надежда возникает не от заслуг, а от страданий, разрушающих заслуги. Вопреки мнению многих.
26. Акт дружбы не является наилучшим способом делать то, что в твоих силах. Не является он и наилучшей расположенностью к принятию благодати Божией или способом обращения и приближения к Богу.
27. Но является актом уже состоявшегося обращения, следующим за благодатью как по времени, так и по природе.
28. Если сказать об авторитетных изречениях: «Обратитесь ко Мне... и Я обращусь к вам» [Зах.1:3], «Приблизьтесь к Богу, и приблизится к вам» [Иак.4:8], «Ищите, и найдёте» [Мф.7:7], «Если взыщите Меня, то найдёте»

[Иер.29:13] и других подобных им изречениях, что одно относится к природе, а другое – к благодати, будет сказано не что иное, как утверждаемое пелагианами.

29. Лучшее и безошибочное приготовление к благодати и единственная расположенность к ее принятию – это вечное избрание и предопределение Божие.

30. Со стороны же человека ничто не предшествует благодати, кроме нерасположенности и даже бунта против нее.

31. Никчемное измышление – слова о том, что некоторые предопределённые могут быть осуждены по отдельности, но не совокупно. Вопреки схоластам.

32. Также ничего не достигается словами: предопределение неизбежно исполняется по необходимости следствия, а не по необходимости самой следуемой вещи.

33. Ложно и то, что делать все от тебя зависящее значит устранять преграды для благодати. Вопреки некоторым.

34. Одним словом, у нашей природы нет ни правильных предписаний, ни доброй воли.

35. Неправда, что непреодолимое неведение снимает вину полностью. Вопреки всем схоластам.

36. Ибо неведение Бога, самого себя и добрых дел по природе всегда непреодолимо.

37. Природа наша неизбежно хвалится и гордится каждым делом, которое с виду и внешне кажется добрым.

38. Нет моральной добродетели, которая была бы без гордыни или уныния, то есть, без греха.

39. Мы не хозяева своих поступков от начала и до конца, а рабы. Вопреки философам.

40. Мы не оправдываемся, творя праведные дела, а творим праведные дела, уже оправдавшись. Вопреки философам.

41. Почти вся «Этика» Аристотеля – злейший враг благодати. Вопреки схоластам.

42. Ошибочно думать, будто мнение Аристотеля о счастье не противоречит католическому учению. Вопреки моралистам.

43. Ошибочны слова: без Аристотеля не стать богословом. Вопреки общепринятому мнению.
44. Более того, богословом можно стать только без Аристотеля.
45. Говорить, что «богослов, не следующий логике – чудовищный еретик», само по себе чудовищно и еретично. Вопреки общепринятому мнению.
46. Напрасно выдумывать логику веры, опосредующую подмену без оглядки на пределы.
47. Никакие силлогические формы не применимы к божественному. Вопреки кардиналу.
48. Однако отсюда не следует, будто истина артикула о Троице противоречит силлогистическим построениям. Вопреки тем же и кардиналу Казтану.
49. Если силлогистические построения правомочны в божественных вопросах, артикул о Троице – предмет знания, а не веры.
50. Одним словом, весь Аристотель для теологии то же, что и тьма для света. Вопреки схоластам.
51. Весьма сомнительно, что латиняне знают истинное мнение Аристотеля.
52. Было бы благом для церкви, если бы Порфирий с его универсалиями вообще не рождался на беду богословам.
53. Большинство встречающихся у Аристотеля определений, кажется, страдает порочным логическим кругом.
54. Чтобы поступок повлек за собой заслугу, достаточно присутствия благодати, или присутствие ее вообще ничего не значит. Вопреки Габриэлю.
55. Благодать Божия никогда не присутствует праздно, но является живым, подвижным и деятельным духом. Даже по абсолютному всемогуществу Божьему не может быть так, чтобы совершился акт дружбы и не присутствовала благодать Божия. Вопреки Габриэлю.
56. Бог не может принять человека без оправдывающей благодати Божией. Вопреки Оккаму.
57. Опасны слова: закон заповедует, чтобы исполнение заповеди происходило в благодати Божией. Вопреки кардиналу и Габриэлю.

58. Ведь отсюда следует, будто иметь благодать – это новое требование, выходящее за рамки закона.

59. Отсюда также следует, будто исполнение заповеди может иметь место без благодати Божией.

60. А также следует, будто благодать ещё более обременительна, чем сам закон.

61. Но отсюда не следует, что закон следует соблюдать и исполнять в благодати Божией. Вопреки Габриэлю.

62. Следовательно, постоянно грешит тот, кто находится вне благодати Божией; даже не убивая, не прелюбодействуя и не воруя.

63. Вывод таков: он грешит, не исполняя закон духовно.

64. Духовно не убивает, не прелюбодействует и не ворует тот, кто даже не гневается и не вожделет.

65. Без благодати Божией вообще нельзя не гневаться и не вожделеть, и даже в благодати этого нельзя достичь настолько, чтобы в совершенстве исполнить закон.

66. Праведность лицемеров – не убивать, не прелюбодействовать и т. д. лишь снаружи и самим действием.

67. А не вожделеть и не гневаться – дар благодати Божией.

68. Итак, без благодати Божией никоим образом нельзя исполнить закон.

69. Без благодати Божией закон еще больше разрушается природой.

70. Благой закон с необходимостью является злым для природной воли.

71. Без благодати Божией закон и воля – два непримиримых врага.

72. Чего желает закон, того не желает воля, разве что притворяется желающей из-за страха или вожделения.

73. Закон – палач воли, побеждаемый лишь Младенцем, который «родился нам» [Ис.9:6];

74. Закон приводит к изобилию греха, поскольку раздражает волю и отталкивает ее от себя [Рим.7:13].

75. Благодать же Божия приводит к изобилию праведности через Иисуса Христа, поскольку делает закон приятным.

76. Всякое деяние закона без благодати Божией снаружи кажется благим, а внутри является грехом. Вопреки схоластам.
77. Без благодати Божией воля всегда отвращена от закона, и руки всегда обращены к нему.
78. Без благодати Божией воля обращается к закону только из-за желания собственной выгоды.
79. Прокляты все, кто делает дела закона.
80. Благословенны все, кто делает дела благодати Божией.
81. Глава Falsas касательно раскаяния, dis. V, если ее правильно понять, подтверждает, что дела, совершенные без благодати, не являются добрыми.
82. Не только обрядовые заповеди представляют собой закон недобрый и предписания, которыми нельзя жить. Вопреки многим учителям.
83. Но и сам Декалог и всё, чему можно научить, и что можно предписать снаружи и изнутри.
84. Благой закон, которым можно жить – это любовь Божия, излитая в сердца наши Духом Святым.
85. Всякая воля предпочла бы, если бы это было возможно, чтобы не было закона, и она была полностью свободна.
86. Всякая воля либо ненавидит то, что ей предписан закон, либо желает, чтобы он был предписан, из любви к себе.
87. Поскольку закон благ, воля, враждебная ему, не может быть благой.
88. Из чего явствует, что всякая природная воля несправедлива и порочна.
89. Необходима опосредующая благодать, примиряющая закон с волей.
90. Благодать Божия даётся, чтобы направлять волю, дабы та не согрешила даже в любви к Богу. Вопреки Габриэлю.
91. Не для того она дается, чтобы деяния любви совершались чаще и легче, а потому что без неё они не совершаются вообще. Вопреки Габриэлю.
92. Неотразимый довод: любовь не нужна, если человек по природе способен на акт дружбы. Вопреки Габриэлю.

93. Утончённое зло кроется в словах: один и тот же акт есть и наслаждение, и пользование. Вопреки Оккаму, кардиналу, Габриэлю.

94. А также слова: любовь к Богу сочетается с любовью к творению, даже сильной.

95. Любить Бога значит ненавидеть себя и ничего не знать, кроме Бога.

96. Мы обязаны во всем соотносить нашу волю с волей Божией. Вопреки кардиналу.

97. Мы должны хотеть не только того, чего Бог желает нам хотеть, но и вообще всего, чего бы ни восхотел Бог.

Здесь мы не хотим учить ничему, не согласному с учением католической церкви и церковных учителей, и верим, что ничего такого не сказали.

1517 г.

Перевод с латинского языка подготовил Игорь Мамсуров.